



GENEVA
INTERNATIONAL
JEWISH
FILM
FESTIVAL

Festival International du Film Juif de Genève

Du 10 au 17 mars 2016

www.gijff.org

Sponsors

President

Alan Howard

Chairman

Laurent Selvi

Irma & Laurent Selvi

Michele and Jacob Safra

Hyposwiss Private Bank Genève SA

Deborah & Philippe Peress

Diana and Philippe Gougenheim

Karen and David Abbou

Anonymous sponsor

In Kind Sponsors

Springli

N.A!
NATURE ADDICTS

LUSH FRESH
HANDMADE
COSMETICS

Venetoulis
Fleuriste

ROYAL WINE
EUROPE

PROPER
CORN
Done Properly

FABER-CASTELL
since 1762

FRASERSUITES
GENEVA

GR
GOBET RUTSCHI
réalisateur publicitaire

GOURMET
BROTHERS

TIMOTHY OULTON & LOUNGE

Community Sponsors

GIL

CIG

Organised by

uk
jewish
film



Bienvenue

Bienvenue au 6ème Festival International du Film Juif de Genève. C'est pour moi un grand plaisir de faire partie de ce festival qui propose au public genevois les plus beaux chefs-d'œuvre internationaux, et nous donne l'opportunité de voir des films avec une thématique juive, partagés avec des publics du monde entier.

Nous attendons avec impatience de vous rencontrer aux projections et autres événements du festival, et de vous présenter aux célèbres réalisateurs qui seront nos invités.

Alan Howard

PRESIDENT DU FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM JUIF DE GENÈVE

Welcome

Welcome to the 6th Geneva International Jewish Film Festival. It gives me great pleasure to be involved with this Festival which brings top class international films to audiences in Geneva and gives us the opportunity to see films with Jewish themes shared by audiences worldwide.

We look forward to seeing you at the Festival screenings and events and to introducing you to the celebrity directors and actors who will join us as our guests.

Alan Howard

PRESIDENT OF THE GENEVA INTERNATIONAL
JEWISH FILM FESTIVAL

Image: Still from *To Life!*

Page	Film	Projections	Information additionnelle
10	Septembers of Shiraz	JEUDI 10 MARS, 20.30 📍 Pathé Rex	Gala D'Ouverture (19:15 cocktail chez Timothy Oulton)
16	Á la vie!	VENREDI 11 MARS, 14.00 📍 Ciné 17	+ court métrage <i>Incognito</i>
12	Le Prodige	SAMEDI 12 MARS, 20.45 📍 Ardit	Gala Principal (20:00 cocktail)
27	Le labyrinthe du silence	DIMANCHE 13 MARS, 11.00 📍 Ciné 17	
		MERCREDI 16 MARS, 20.30 📍 Ciné 17	Q&A Giulio Ricciarelli
30	The Venice Ghetto, 500 Years of Life	DIMANCHE 13 MARS, 13.45 📍 Ciné 17	Q&A Emanuela Giordano
28	Sabena	DIMANCHE 13 MARS, 15.30 📍 Ciné 17	Q&A Nati Dinnar
22	Fire Birds	DIMANCHE 13 MARS, 18.00 📍 Ciné 17	Q&A Amir Wolf
21	Fin de Partie	DIMANCHE 13 MARS, 20.30 📍 Ciné 17	Q&A Tal Granit et Sharon Maymon
19	Dough	LUNDI 14 MARS, 18.30 📍 Ciné 17	+ court métrage <i>The Chop</i>
18	Baba Joon	LUNDI 14 MARS, 20.50 📍 Ciné 17	
24	L'Institutrice	MARDI 15 MARS, 18.00 📍 Ciné 17	
31	The World Is Funny	MARDI 15 MARS, 20.30 📍 Ciné 17	🍷 Projection pour jeunes professionnels
23	Je compte sur vous	MERCREDI 16 MARS, 18.00 📍 Ciné 17	Q&A Pascal Elbé (à confirmer)
20	Expérimenter	JEUDI 17 MARS, 15.00 📍 Ciné 17	+ court métrage <i>Nyosha</i>
17	Apples from the Desert	JEUDI 17 MARS, 18.00 📍 Ciné 17	+ court métrage <i>Ave Maria</i>
14	5 to 7	JEUDI 17 MARS, 20.00 📍 Ciné 17	Film de Clôture Q&A Bérénice Marlohe (à confirmer)

Votre exigence

Performance

[pɛʁfɔʁmãs] n.f. –1839; mot angl., de l'a. fr. *parformance* (xvi^e), de *parformer* «accomplir, exécuter». 1♦ Résultat chiffré obtenu dans une compétition. 2♦ Résultat optimal qu'une machine peut obtenir. ♦FIG. Exploit, succès, prouesse.

[pɛʁfɔʁmãs] n.f. –1839;
mot angl., de l'a. fr.
parformance (xvi^e), de

Notre engagement

Gestion discrétionnaire
Conseil en investissements
Négociation et administration de valeurs mobilières
Résultat optimal qu'une machine peut obtenir. ♦FIG. Exploit, succès, prouesse.



4 rue du Grütli - 1204 Genève - tél +4122 318 88 00
fax +4122 310 95 62 - swift SELVCHGG - e-mail info@selvi.ch

Guests

Q&A — questions-réponses



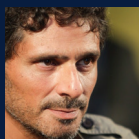
Irma Danon est journaliste et productrice depuis près de 20 ans. Elle a travaillé pour plusieurs chaînes de radios et télévisions en Suisse et en France. Elle a présenté et produit des émissions allant de l'économie à la politique en passant par l'information et la culture. Actuellement Irma partage son temps entre la modération de conférences et sa participation au conseil de Nomads Foundation. Irma Danon est impliquée au sein du Festival International du film juif depuis sa création en 2011.

A journalist for nearly 20 years, worked for several Swiss and French radio and television networks. She both produced and presented talk shows on topics ranging from finance to politics and culture. She shares her time between moderating international conferences and working on the Board of The Nomad Foundation. Irma Danon has been involved in the GIJFF since its creation in 2011.



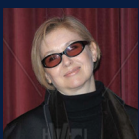
Nati Dinnar travaille dans l'industrie audiovisuelle depuis plus de 20 ans, pour différentes compagnies et à différents postes. Il a créé le docudrama *Sabena*, et a pour cela réuni deux premiers ministres israéliens, un président israélien et réalisé des interviews fascinantes avec deux membres de l'Organisation de Libération de la Palestine. Sa boîte de production NDA Productions produit des films pour le cinéma ainsi que pour la télévision.

Nati Dinnar has worked for more than 20 years in the commercial television market in different companies and in diverse roles. He created the docu-drama *Sabena*, bringing together two Israeli prime ministers, an Israeli president and intriguing interviewees from the Palestinian Liberation Organisation. His production company NDA Productions produces films for theatre and TV.



Pascal Elbé est un acteur, réalisateur et scénariste français d'origine juive-algérienne. Il a été nommé aux Césars comme acteur et comme réalisateur. Il a joué dans plus de 50 films à la télévision et au cinéma, dont *Le fils de l'autre* (2012), *Tête de turc* (2010) et *Mes pires potes* (2000). *Je compte sur vous* est son second film en tant que réalisateur.

Pascal Elbé is a French actor, director and scriptwriter of Jewish-Algerian decent. He has been nominated for the César award both as a director and actor. His filmography as an actor comprises over fifty roles in film and TV, and includes *The Other Son* (2012), *Tête de turc* (2010) and *Mes pires potes* (2000). *Je compte sur vous* is his second directorial work.



Emanuela Giordano, la scénariste et réalisatrice, a étudié à l'Académie des Arts Dramatiques ainsi qu'à l'université de Rome La Sapienza, où elle a suivi les cours de théâtre dirigés par Eduardo De Filippo. Elle a débuté très tôt, en écrivant et concevant des émissions culturelles à Radio RAI 3 ainsi que pour Third Network RAI TV. Ses courts métrages et documentaires ont connu un grand succès et ont été sélectionnés dans les festivals italiens et européens les plus renommés.

Le dernier film d'Emanuela, *The Venice Ghetto*, 500 Years of Life a été présenté au Festival du Film de Venise en 2015.

Writer and director Emanuela Giordano studied at the Academy of Dramatic Arts and at Sapienza, University of Rome, with a course in drama directed by Eduardo De Filippo. She started from a young age, writing and creating cultural programmes for Radio RAI 3 and the Third Network RAI TV. Her short films and documentaries have been recognised and selected for the most important Italian and European festivals. Emanuela's latest film *The Venice Ghetto*, 500 Years of Life was presented at the 2015 Venice Film Festival.



Tal Granit est une réalisatrice israélienne qui a obtenu son diplôme à la prestigieuse école de cinéma Sam Spiegel à Jérusalem. Elle a coécrit et coréalisé quatre films avec Sharon Maymon dont *Fin de partie*, qui a reçu un excellent accueil public et critique.

Tal Granit is an Israeli director and screenwriter who graduated from the prestigious Sam Spiegel Film School in Jerusalem. She co-wrote and co-directed four films with Sharon Maymon including *The Farewell Party*, which experienced successful critical and public reception.

Q&A
Fin de partie
13/03/16
p21



Karen van Holst Pellekaan est une actrice et scénariste néerlandaise qui a débuté sa carrière dans les années 1990. En plus de son travail de comédienne, elle écrit des livres pour enfants et des scénarios. Karen est également une fervente protectrice de la cause animale, et une créatrice de poupées.

Karen van Holst Pellekaan is a Dutch actress and script-writer who began her career in the 1990s. As well as acting, van Holst Pellekaan writes children's books as well as screen plays. She is an avid animals rights advocate and also a doll maker.

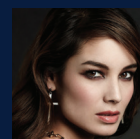
Q&A
Secrets of War
p29



Nikolaus Kamp est néerlandais a échappé à l'Holocauste en se cachant dans la campagne hollandaise avec son frère. Sa mère survécu à Auschwitz, et revint chercher ses enfants aux Pays-bas. Nikolaus et son frère écrivirent un livre sur l'histoire de leur mère, qui était dans le même convoi pour Auschwitz qu'Anne Frank et partagea le même baraquement. Il parle plusieurs langues, y compris le français et l'anglais. Très bon orateur, il intervient régulièrement dans les écoles.

Nikolaus Kamp is Dutch and survived the Holocaust hidden with his brother in the Dutch countryside. His mother survived Auschwitz and came back to look for her children in the Netherlands. He wrote a book with his brother's and his mother's story who happened to be in the same convoy to Auschwitz with Anne Frank and shared the same barracks. He is fluent among other languages in French and English. He speaks regularly in schools.

Q&A
Secrets of War
p29



Bérénice Marlohe, l'actrice française, obtint son premier rôle à l'international lorsqu'elle a été choisie pour interpréter le rôle de la glamour et énigmatique Séverine dans le vingt-troisième James Bond *Skyfall* (2012), aux côtés de Daniel Craig. Avant cela, elle a joué pour la télévision française, dans *Père et maire* (2002), *R.I.S. Police scientifique* (2006) et *Équipe médicale d'urgence* (2006). *5 à 7* est son second film en langue anglaise sorti à l'étranger.

French actress Bérénice Marlohe first came to international attention when she was cast as the glamorous and enigmatic Severin in the twenty-third Bond film *Skyfall* (2012), alongside Daniel Craig. Prior to this she acted mainly on French television, including roles in *Père et maire* (2002), *R.I.S. Police scientifique* (2006) and *Medical Emergency* (2006). *5 to 7* is her second English-language film with an international release.

Q&A
5 to 7
17/03/16
p14

Guests

Q&A — questions-réponses



Q&A

Fin de partie

13/03/16

p21

Sharon Maymon est un scénariste et réalisateur israélien. Après avoir étudié à l'école Camera Obscura de Tel Aviv, il codirige avec Erez Tadmor son premier long métrage *Sumô*, qui a remporté de nombreux prix à l'international. Maymon s'est ensuite associé avec Tal Granit, ancienne élève de l'école Sam Spiegel de Jérusalem. Le duo réalise deux courts métrages et deux longs métrages. Leur dernier film, *Fin de partie*, a remporté le Prix du meilleur pitch à la Berlinale et a reçu les éloges des *Venice Days* une section indépendante de la Mostra internationale de cinéma de Venise ainsi qu'au Festival International du Film de Toronto.

Sharon Maymon is an Israeli screenwriter and director. After graduating from the Camera Obscura College of Arts in Tel Aviv, he co-directed his first feature, *A Matter of Size*, with Erez Tadmor, which garnered a numerous international awards. Maymon then partnered up with the Jerusalem's Sam Spiegel Film School graduate, Tal Granit, with whom they have created two shorts and two feature length films. Their last work, *The Farewell Party*, that won Best Pitch Award at the Berlinale, went on to receive accolades at Venice International Film Festival's Venice Days and Toronto International Film Festival.



Q&A

Labyrinth of Lies

16/03/16

p27

Giulio Ricciarelli est un acteur, réalisateur et producteur italien basé à Munich. Il a débuté sa carrière sur les planches au début des années 1990 et devint directeur de théâtre en 1995. Ricciarelli a fondé une société de production en 2000, Naked Eye Film, et a réalisé un premier court métrage *Vincent* quatre ans plus tard, lequel obtient un grand succès critique. *Labyrinth of Lies* est son premier long métrage. Il a été sélectionné aux Oscars dans la catégorie meilleur film étranger.

Giulio Ricciarelli is a Munich-based Italian actor, director and producer. He began his career in the early 1990s as a stage actor and debuted as a theatre director in 1995. Ricciarelli founded a film production company, Naked Eye Film Production in 2000, and directed his first short film *Vincent* four years later to much critical acclaim. *Labyrinth of Lies* is his first feature-length work which has been nominated for an Oscar as Best Foreign Film.



Q&A

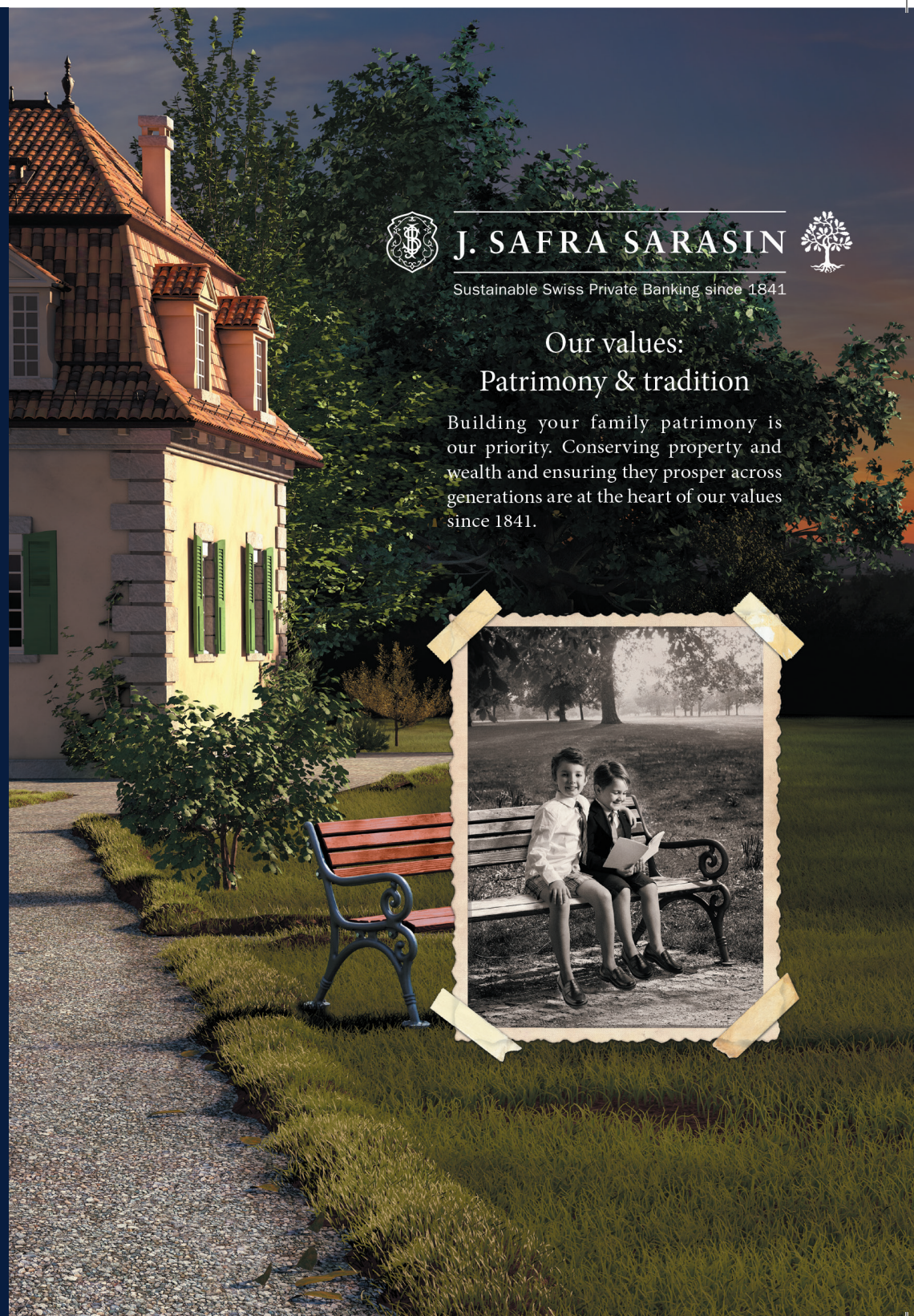
Fire Birds

13/03/16

p22

Amir Wolf a étudié le cinéma à l'Université de Tel Aviv. Il a réalisé plusieurs courts métrages et mis en scène des pièces au théâtre Gesher. Il est également enseignant dans une école d'arts à Tel Aviv. *Fire Birds* est son premier film en tant que scénariste et cinéaste.

Amir Wolf studied film & television at Tel Aviv University, and has directed several short films and plays in the Gesher Theatre. Wolf also teaches film directing in a liberal arts high school in Tel Aviv. *Fire Birds* is his first feature as a director and scriptwriter.



J. SAFRA SARASIN



Sustainable Swiss Private Banking since 1841

Our values: Patrimony & tradition

Building your family patrimony is our priority. Conserving property and wealth and ensuring they prosper across generations are at the heart of our values since 1841.

Éduquer à travers le cinéma

Le cinéma possède ce pouvoir de mobiliser l'intellect aussi bien que les émotions du spectateur, lui permettant ainsi de se saisir d'idées et d'histoires complexes.

À travers la compréhension et la connaissance des épouvantables destructions de vies humaines durant l'Holocauste, les films et événements du très réputé programme éducatif du FIFJG ont pour but d'encourager les plus jeunes à s'élever contre le racisme et les discriminations.

Pour sa sixième édition, le FFJG propose deux projections pour les scolaires, gratuites et toutes deux suivies de discussions, ce qui constitue une opportunité unique d'en apprendre davantage sur l'Holocauste et sur d'autres génocides, et pour les étudiants, de relier ce savoir à leur propre vie ainsi qu'aux récents événements.

Nous vous proposons deux projections du film néerlandais *Secrets of War*. La première projection sera suivie d'une séance de questions-réponses avec la scénariste Karen von Holst Pellekan et la seconde d'une autre séance avec Nikolaus Kamp, survivant de l'Holocauste.

Education through Film

Film has the power to engage audiences emotionally and intellectually, providing an important means of exploring complex stories and ideas.

Through knowledge and understanding of the appalling destruction of lives during the Holocaust, GIJFF's highly regarded film education events also aim to encourage young people to speak out against prejudice and racism.

For its sixth year the GIJFF will be presenting two special screenings for schools, free of charge, followed by discussions, which provide a unique opportunity to learn about the Holocaust and other genocides, and to relate this knowledge to the students' own lives and to contemporary events.

Two screenings of the Dutch feature film, *Secrets of War*, will be presented. The first screening will be followed by a Q&A with screenwriter Karen von Holst Pellekan, and the second, by a Q&A with Holocaust survivor Nikolaus Kamp.

Si vous souhaitez emmener vos élèves, contactez nous
/ If you would like to bring your schools to these events
please email us at: info@gijff.org



GALA D'OUVERTÛRE

Opening Night Gala

Septembers of Shiraz

Jeudi 10 Mars

RÉALISATEUR Wayne Blair
INTERPRÈTES Salma Hayek, Adrien Brody, Shohreh Aghdashloo
PAYS États-Unis
ANNÉE 2015
GENRE Thriller
DURÉE 110 mins
LANGUE Anglais sous-titré français

GALA PROJECTION
Jeudi 10 Mars, 20:30
(19:15 cocktail chez Timothy Oulton)

📍 Pathé Rex

SPONSORED BY
Laurent Selvi and Irma Danon



Salma Hayek et l'acteur oscarisé Adrien Brody sont à l'affiche de cette magnifique adaptation du roman, acclamé par la critique, de Dalia Sofer.

Au cœur du tumulte de la révolution iranienne, Isaac (Adrien Brody), un Juif laïc, est la victime d'un interrogatoire brutal, accusé sans preuves d'être un espion Israélien. Malgré l'emprise croissante de la peur, Farnez, la femme d'Isaac (Salma Hayek) se bat pour sa libération et pour échapper à la répression.

Un drame poignant et un regard profond sur ces vies ordinaires broyées par la marche de l'histoire.

Academy Award-winner Adrien Brody and Salma Hayek lead this stunning adaptation of Dalia Sofer's critically acclaimed novel. Amidst the turmoil of the 1979 Iranian Revolution, Isaac (Brody), a secular Jew, is brutally interrogated on baseless charges of being an Israeli spy. Against the rising tide of fear, Isaac's wife Farnez (Hayek) strives for his release and to escape the stranglehold of repression. A gripping drama and a profound look at ordinary lives crushed under the march of history.





GALA PRINCIPAL

Centrepiece Gala

Le Prodiges / Pawn Sacrifice

Samedi 12 Mars

RÉALISATEUR Edward Zwick
INTERPRÈTES Tobey Maguire, Liev Schreiber
PAYS États-Unis
ANNÉE 2015
GENRE Drame, Biopic
DURÉE 115 mins
LANGUE Anglais sous-titré français

GALA PROJECTION
Samedi 12 Mars, 20:45
(20:00 cocktail)

📍 Arditi

SPONSORED BY
Banque J. Safra Sarasin



Un biopic dans la plus pure tradition hollywoodienne basé sur des faits réels. En 1972, Bobby Fischer (Tobey Maguire) légende américaine des échecs, affronte le soviétique Boris Spassky (Liev Shreiber), pour le 'match du siècle'. Mais si, sur l'échiquier, Fisher affronte l'Union Soviétique, il se bat également contre ses propres démons. *Le Prodiges* est la chronique d'un match crucial, de l'ascension et de la chute de ce jeune garçon juif de Brooklyn, qui aura marqué l'imaginaire du monde entier.

An enthralling Hollywood style biopic focusing on a gripping true story. In 1972 American Chess legend Bobby Fischer (Tobey Maguire) faced Boris Spassky (Liev Shreiber) of the Soviet Union, in the greatest chess match ever played, whilst finding himself caught between two superpowers. On the chess board Fischer fought the Cold War and in his mind he fought his madness. *Pawn Sacrifice* chronicles Fischer's terrifying battles to play to win and the rise and fall of this Jewish boy from Brooklyn who captured the imagination of the world.



"Tobey Maguire et Liev Schreiber livrent une interprétation impressionnante de deux rivaux légendaires, les joueurs d'échecs Bobby Fischer and Boris Spassky"

NEW YORK DAILY NEWS



FILM DE CLÔTURE

Closing Night Film

5 to 7
Jeudi 17 Mars

RÉALISATEUR Victor Levin
INTERPRÈTES Anton Yelchin, Bérénice Marlohe,
Olivia Thirlby, Glenn Close,
Frank Langella
PAYS États-Unis
ANNÉE 2014
GENRE Comédie, Drame
DURÉE 95 mins
LANGUE Anglais et français

“D'un romantisme qu'on
croyait perdu depuis
l'ère Audrey Hepburn”

VARIETY

GALA PROJECTION
Jeudi 17 Mars, 20:00

📍 Ciné 17
Q&A avec l'actrice Bérénice Marlohe
(à confirmer)



Dans cette exquise comédie romantique, un jeune aspirant romancier et l'épouse d'un diplomate français vivent une enivrante histoire d'amour. Lorsque le jeune écrivain Brian Bloom (Anton Yelchin) rencontre la séduisante Arielle Pierpont (Bérénice Marlohe), le coup de foudre est immédiat. Alors qu'ils débutent une liaison, l'inexpérience de Brian forme un joli contraste avec la sagesse délicate d'Arielle.

Servi par un casting prestigieux où figurent Frank Langella et Glenn Close, nommée six fois aux Academy Awards, le film bénéficie de la romantique atmosphère new-yorkaise, pour conter l'histoire de cette passion qui changea une vie.

A heart-warming comedy-drama exploring the intoxicating affair between an aspiring writer and the wife of a French diplomat. Would-be writer Brian Bloom (Anton Yelchin) meets the alluring Arielle Pierpont (Bérénice Marlohe), the two striking an immediate connection. As they embark on an affair, Brian's inexperience beautifully contrasts with Arielle's ethereal wisdom.

Featuring star-studded support from Frank Langella and six-time Academy Award-nominated Glenn Close, and set in New York's eternally romantic landscape, this is a touching drama of life-affirming passion.



FESTIVALS

Festival du film Tribeca

Festival du film de Jérusalem

À la vie / To life!

RÉALISATEUR Jean-Jacques Zilbermann
INTERPRÈTES Julie Depardieu, Johanna ter Steege, Suzanne Clément
PAYS France
ANNÉE 2014
GENRE Drame
DURÉE 104 mins
LANGUE Français



Inspiré par sa mère et les amitiés nouées par celle-ci, le cinéaste Jean-Jacques Zilbermann réalise un film captivant sur trois survivantes d'Auschwitz réunies dans la France d'après-guerre. Alors qu'Hélène a refait sa vie, elle retrouve Lily et Rose, qu'elle a rencontrées dans un camp. Malgré la douleur et la peine qu'elles partagent, aucune n'entend sacrifier son bonheur pour autant. Avec pour trame l'incroyable vitalité des années 60 et magnifié par des interprétations remarquables, le film de Zilbermann met en scène le flamboyant portrait de trois femmes et de leur résolution à prendre leur revanche sur la tragédie.

Inspired by his mother and her friendships, director Jean-Jacques Zilbermann shapes a captivating drama of three Auschwitz survivors reuniting in post-war France. As Hélène rebuilds her life, she reunites with fellow Auschwitz survivors Lily and Rose. Despite their shared grief and sorrow, each refuses to sacrifice their happiness to the past. Set amidst the panoramic vibrancy of the 1960s and featuring immaculately compelling performances, Zilbermann paints a soaring depiction of three women and their unyielding courage against the darkest tragedies.

PROJECTION
 Vendredi 11 Mars, 14:00
 Ciné 17
 + court métrage *Incognito*

COURT MÉTRAGE Incognito

RÉALISATEUR Jeremiah Quinn
PAYS Royaume-Uni
LANGUE Anglais sous-titré français
ANNÉE 2014
DURÉE 11 mins

En 1960, deux hommes mystérieux se retrouvent dans un café à Buenos Aires. Leurs identités, ainsi que le lourd secret qu'ils cachent sont révélés...

Two mysterious men meet for coffee, cake and a catch-up in Buenos Aires in 1960. Their dark secret and their identities are revealed.



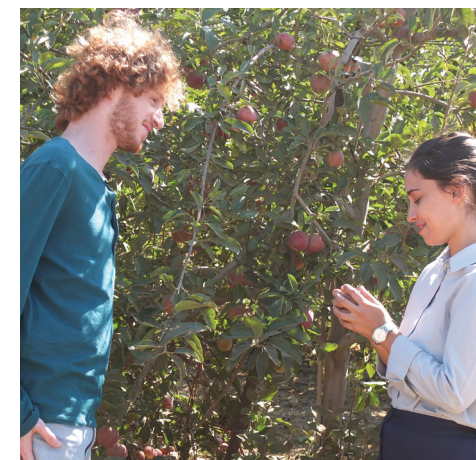
FESTIVALS

Festival du Film de Locarno
 Festival du Film Juif de Toronto
 Festival du Film Juif de San Francisco

Apples from the Desert

תפוחים מן המדבר

RÉALISATEUR Matti Harari, Arik Lubetzki
INTERPRÈTES Reymonde Amsellem, Elisha Banai, Irit Kaplan
PAYS Israël
ANNÉE 2014
GENRE Drame
DURÉE 96 mins
LANGUE Hébreu sous-titré français



Nominé pour trois Israeli Academy Awards et adapté du recueil de nouvelles à succès du même nom, *Apples from the Desert* est l'histoire déchirante et intemporelle de la lutte perpétuelle entre tradition et modernité. Rebecca Avranel est fille unique. À Jérusalem, elle mène une existence austère chez ses parents sépharades très religieux. Brimée par les contraintes que lui imposent sa famille et sa communauté, elle brise les interdits en cachette et rejoint un cours de danse, où elle rencontre Dooby, qui vit dans un kibbutz. Elle réalise ses rêves, mais tout s'écroule lorsque son père dévoile les projets qu'il a pour elle, et qui menacent de les détruire.

Nominated for three Israeli Academy Awards and adapted from the much-loved book, *Apples from the Desert* is a timeless and moving tale of tradition versus modernity. Rebecca Avranel is an only child, living a cloistered existence with her strictly religious Sephardic parents in Jerusalem. Unhappy with the restrictive traditions of home and community, she secretly breaks taboos, joining a dance class where she meets secular kibbutznik Dooby. But following her dreams wreaks havoc when her father reveals other plans for her...

PROJECTION
 Jeudi 17 Mars, 18:00
 Ciné 17
 + court métrage *Ave Maria*

COURT MÉTRAGE Ave Maria

RÉALISATEUR Basil Khalil
PAYS Palestine, France, Allemagne
LANGUE Anglais, hébreu et arabe sous-titré français
ANNÉE 2015
DURÉE 15 mins

Le quotidien d'une petite communauté de religieuses vivant en Cisjordanie et ayant fait vœu de silence est chamboulé quand une famille de colons israéliens percute le mur du couvent, juste avant Shabbat.

The silent routine of five nuns living in the West Bank is disturbed when an Israeli settler family's car breaks down outside their convent, just before Shabbat.



FESTIVALS

Festival International du Film de Haïfa
 - Sélection officielle



Baba Joon

באבא ג'ון

RÉALISATEUR

Yuval Delshad

INTERPRÈTES

Navid Negahban, Asher Avrahami, David Diaan

PAYS Israël

ANNÉE 2015

GENRE Drame

DURÉE 91mins

LANGUE Farsi sous-titré français

L'histoire d'une lutte entre un père et son fils, magnifiquement filmée et contée avec soin, qui prend pour décor le vaste et grandiose désert du Néguev. Moti a dix ans et veut construire des voitures. Mais son père veut qu'il travaille dans le moshav familial, un élevage de dindes, que son père l'a lui-même obligé à rejoindre. Lorsque l'oncle Darius arrive d'Amérique, révélant à Moti qu'il existe d'autres manières de vivre, la famille menace d'exploser.

Écrit et réalisé par Yuval Delshad, qui signe là son premier film, *Baba Joon* se situe dans un moshav réunissant des immigrants perses arrivés dans les années 1980, où se mêlent l'hébreu et le farsi, restituant ainsi l'expérience de son réalisateur, lui-même enfant d'immigrés iraniens en Israël. Un film qui saisit puissamment la difficulté de préserver les traditions face à la modernité

A beautifully filmed and studied tale of father son struggles set in the sweeping landscape of the Negev.

Moti is ten years old and wants to build motor cars. But his father wants him to work on the moshav's family turkey farm, as he was forced to by his own father. When uncle Darius arrives, from America, showing Moti another way, the family threatens to unravel.

Written and directed by debut filmmaker Yuval Delshad, *Baba Joon* is set in a Persian-immigrant moshav of the 1980s, weaving Farsi with Hebrew, and reflects the director's own experience as the child of Iranian immigrants to Israel. It powerfully captures the challenges of preserving tradition in the face of modernity.

PROJECTION

Lundi 14 Mars, 20:50

📍 Ciné 17

FESTIVALS

Festival International du film Toronto



Dough

RÉALISATEUR John Goldschmidt

INTERPRÈTES Jonathan Pryce, Pauline Collins, Ian Hart, Jerome Holder

PAYS UK

ANNÉE 2015

GENRE Comédie dramatique

DURÉE 94 mins

LANGUE Anglais sous-titré français

Le commerce déclinant d'un vieux boulanger juif connaît un regain d'activité inattendu lorsque qu'un jeune apprenti musulman, également dealer de cannabis à ses heures, fait involontairement tomber du cannabis dans la pâte. Soudainement, les clients du vieux boulanger ne peuvent plus se passer de son pain... *Dough* réunit la crème des comédiens britanniques, théâtre et cinéma confondus : Jonathan Pryce, Pauline Collins, et Ian Hart.

An old Jewish baker's failing business gets an unexpected boost when his young Muslim apprentice, also a part-time cannabis dealer, accidentally drops a load of dope in the dough. Suddenly the customers can't get enough of his bread. Starring a who's who of British luminaries from stage and screen: Jonathan Pryce, Pauline Collins, and Ian Hart.

PROJECTION

Lundi 14 Mars, 18:30

📍 Ciné 17

+ court métrage *The Chop*

COURT MÉTRAGE

The Chop

RÉALISATEUR

Lewis Rose

PAYS

Royaume-Uni

LANGUE

Anglais et arabe sous-titré français

ANNÉE 2015

DURÉE 17 mins

Yossi, un jeune boucher casher charismatique perd son travail. N'en trouvant pas d'autre, il décide de se faire passer pour Yusuf, afin de trouver du travail dans une boucherie hallal. Parviendra-t-il à jouer suffisamment bien le jeu, tout en gardant intacte son identité juive ?

A charismatic young kosher butcher Yossi loses his job, and, failing to find a new one, he decides to disguise himself as Yusuf in order to get work at a Hallal butchers. Can he put on a convincing performance and keep his Jewish identity intact?

Expérimenter

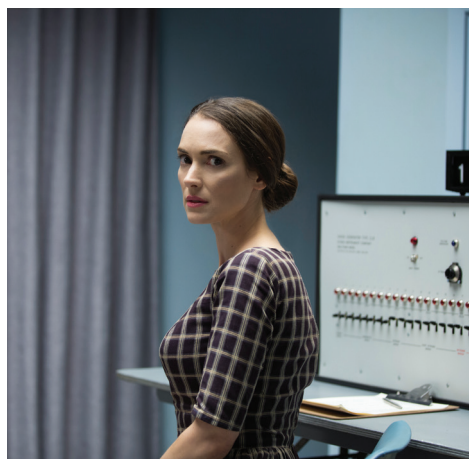
RÉALISATEUR Michael Almereyda
INTERPRÉTÉS Winona Ryder, Peter Sarsgaard
PAYS États-Unis
ANNÉE 2015
GENRE Drame
DURÉE 90 mins
LANGUE Anglais sous-titré français

Un film fascinant projeté pour la première fois au festival de Sundance. Expérimenter est l'histoire vraie du psychologue juif Stanley Milgram qui réalisa en 1961 des travaux révolutionnaires sur la soumission de l'individu à l'autorité, brillamment interprétée par Winona Ryder et Peter Sarsgaard. Les expériences controversées de Milgram, réalisées après l'Holocauste, ont démontré la tendance de l'Homme à se soumettre à une autorité malveillante, et firent sensation lors de leur publication. Michael Almereyda, réalisateur primé, livre un film extrêmement élégant et original sur l'un des intellectuels les plus importants du XX^{ème} siècle.

Receiving its premiere at the Sundance Film Festival, this fascinating true story of Jewish psychologist Stanley Milgram, and his groundbreaking 'Obedience Experiments' in 1961, features brilliantly pitched performances from Winona Ryder and Peter Sarsgaard. Milgram's controversial experiments demonstrated man's ability to obey malevolent authority, post-Holocaust, and became a major publishing sensation. Award-winning director Michael Almereyda delivers a stylish and highly original film on one of the 20th century's most important intellectuals.

FESTIVALS

Festival du Film de Sundance – Sélection Officielle
 Festival International de Pékin – Sélection Officielle



PROJECTION
 Jeudi 17 Mars, 15:00
 Ciné 17
 + court métrage Nyosha

COURT MÉTRAGE

Nyosha

RÉALISATEUR Liran Kapel, Yael Dekel
PAYS Israël
LANGUE Hébreu sous-titré français
ANNÉE 2012
DURÉE 10 mins

Lors d'une guerre sans pitié, Nyosha, une petite fille de dix ans, rêve de s'acheter une paire de chaussures.

Nyosha is a ten-year-old girl, dreaming of buying a pair of shoes during the reality of a pitiless war.



Fin de partie / The Farewell Party

מיתה טובה

RÉALISATEURS Sharon Maymon, Tal Granit
INTERPRÉTÉS Ze'ev Revach, Levana Finkelstein, Aliza Rosen

PAYS Israël, Allemagne
ANNÉE 2014
GENRE Drame
DURÉE 93 mins
LANGUE Hébreu sous-titré français

Immense succès en Israël, *Fin de Partie* est un film unique, doté d'un comique inattendu et filmé avec une grande humanité. L'histoire d'une maison de retraite à Jérusalem où un groupe d'amis décide d'aider l'un des leurs, en phase terminale. Lorsque la nouvelle se répand, de plus en plus de gens les sollicitent pour obtenir leur aide, et bientôt le petit groupe se retrouve face à un dilemme dans lequel la vie et la mort sont en jeu.

A huge box-office hit in Israel, *The Farewell Party* is a unique, compassionate and unlikely funny story of a group of friends at a Jerusalem retirement home who decide to help their terminally ill friend. When rumours of their assistance begin to spread, more and more people ask for their help, and the friends are faced with a life and death dilemma.



PROJECTION
 Dimanche 13 Mars, 20:30
 Ciné 17
 Q&A avec les réalisateurs, Tal Granit et Sharon Maymon



Fire Birds

ציפורי חול

RÉALISATEUR

Amir Wolf

INTERPRÉTÉS

Gila Almagor, Oded Teomi, Mali Levy

PAYS Israël

ANNÉE 2015

GENRE Thriller, drame

DURÉE 107 mins

LANGUE Hébreu sous-titré français

L'exaltant premier film d'Amir Wolf est un thriller dans lequel les vies de deux parias de la société se retrouvent mêlées à un mystérieux meurtre. Après que le corps d'un homme de 80 ans a été retrouvé avec trois plaies au couteau ainsi qu'un mystérieux tatouage, le détective Amnon se charge à contrecœur de l'affaire. *Firebirds* est un portrait éloquent et puissant de la lutte de deux hommes mis au ban de la société pour tenter de la réintégrer, où s'entrelacent brillamment passé et présent, ainsi que les vies d'Amnon et de la victime.

Winner of an Israeli Academy Award in 2015 and nominated for nine others, Amir Wolf's electrifying directorial debut is an intelligent and pacy thriller with screen-stealing performances from Israeli stars Gila Almagor and Mali Levi. After the body of an elderly man is discovered in a river with a mysterious tattoo, a young police detective is persuaded to take on the case. Cleverly entwining past and present, this is an intriguing and engrossing film that keeps you guessing until the final moment.



PROJECTION

Dimanche 13 Mars, 18:00

📍 Ciné 17

Q&A avec le réalisateur, Amir Wolf



Je compte sur vous / Thank You for Calling

RÉALISATEUR

Pascal Elbé

INTERPRÉTÉS

Vincent Elbaz, Julie Gayet

PAYS France

ANNÉE 2015

GENRE Drame, thriller

DURÉE 98 mins

LANGUE Français

L'acteur renommé Vincent Elbaz (*Comme les cinq doigts de la main*), revient avec un thriller sur fond d'escroquerie réalisé par un autre favori du Festival de Genève, l'acteur et réalisateur Pascal Elbé (*Le Fils de l'autre, Mauvaise Foi*). Inspiré par la vie de l'escroc Gilbert Chikli, rendu célèbre en 2005 par sa méthode dite de 'l'arnaque au président', Vincent Elbaz nous enchante avec son interprétation enjouée de cette fripouille baratineuse. Extorquant aisément de conséquentes sommes d'argent à de multiples victimes, lui et son frère et acolyte atterrissent à Tel Aviv, où l'aventure ne fera que commencer.

Much-loved French actor Vincent Elbaz (*Five Brothers*), returns in a heist thriller directed by another Geneva festival favourite, the actor/director Pascal Elbe (*The Other Son, Bad Faith*). Inspired by real-life swindler Chikli Gilbert, infamous for his 2005 'fake president' scam, Vincent Alba delights with his fictitious spin on this rogue. Effortlessly extorting large sums of money from various bystanders, he and his brother/sidekick land in Tel Aviv, where the adventures begin again.

PROJECTION

Mercredi 16 Mars, 18:00

📍 Ciné 17

Q&A avec le réalisateur, Pascal Elbé (à confirmer)





L'Institutrice / The Kindergarten Teacher

הגננת

RÉALISATEUR

Nadav Lapid

INTERPRÉTÉS

Sarit Lary, Avi Shnaidman, Lior Raz

PAYS

Israël, France

ANNÉE

2014

GENRE

Drame

DURÉE

120 mins

LANGUE

Hébreu sous-titré français

Fascinant et singulier, le second long-métrage de Nadav Lapid, sélectionné au Festival de Cannes, à la Semaine de la Critique, met en scène une institutrice de maternelle frustrée qui remarque parmi sa classe un jeune poète prodige de cinq ans. Elle décide de stimuler son talent créatif mais aussi de le protéger de toute influence corruptrice. Avi Shnaidman, dont la performance révèle l'immense talent, interprète magnifiquement un instinct protecteur qui dégénère en obsession, et rend palpable l'ambiguïté entre innocence et manipulation.

In Nadav Lapid's highly original and mesmerising second feature, selected for the Cannes Film Festival's Un Certain Regard, a frustrated nursery school teacher spots a five-year-old poetic prodigy and sets out to both nurture his talent and protect him from corrupting influences. As her protective instincts deliriously spiral into obsession, Avi Shnaidman's revelatory performance touches on a tantalising ambiguity between control and innocence. Blessed with an auteur's touch, writer-director Nadav Lapid (*Policeman*) has crafted a blazing confirmation of his talent.

PROJECTION

Mardi 15 Mars, 18:00

📍 Ciné 17



★★★★☆

La critique de L'Institutrice

The Guardian

JORDAN HOFFMAN

Un film insondable sur un jeune poète prodige.

Rarement, un film vous donne envie de vous ranger du côté du kidnappeur d'enfant de cinq ans. Mais le film de Nadav Lapid, son deuxième après l'extraordinaire *Le Policier*, construit pas à pas, lentement, le chemin qui mène à cette étrange logique.

Nira est institutrice. Un jour, elle remarque une chose étrange à propos d'un de ses jeunes élèves. Yoav un petit garçon avec une coupe à la ragamuffin mais au regard quelque peu triste et las, qui a coutume de se mettre à faire les cent pas. Il annonce: 'J'ai un poème', et ensuite déclame des vers, non-rimés, usant d'un vocabulaire et d'une syntaxe qui révèlent une maturité bien supérieure à son jeune âge. Bientôt, Nira suivra le petit garçon calepin à la main, attendant qu'il profère de nouvelles perles de sagesse. [Or] ce petit Mozart en devenir n'aura personne pour entretenir ses dons, à moins qu'elle ne s'en mêle, et ne devienne sa protectrice.

La palpitante troisième et dernière partie de *L'Institutrice* découle de cette volonté, mais elle précédée de sur nombreuse longues et étranges séquences[...]

Lapid nous assène le coup de grâce lorsqu'il emmène les participants d'une lecture de poèmes danser en discothèque, donnant ainsi lieu à une longue scène de danse d'un niveau d'absurdité

Lapid nous assène le coup de grâce lorsqu'il emmène les participants d'une lecture de poèmes danser en discothèque, donnant ainsi lieu à une longue scène de danse d'un niveau d'absurdité comparable à celles de *Beau Travail*, *Dogtooth* ou *Ex Machina*.

A vrai dire, cet élitisme fonctionne en faveur de Lapid, car de possibles significations semblent surgir de toutes parts. Ajoutez à cela que le cinéma israélien possède cet injuste avantage: même si un film n'est ni une allégorie biblique ni un commentaire sur la situation politique, votre cerveau est conditionné pour y voir partout des symboles. L'équipe de foot à laquelle les chants grossiers des écoliers sont destinés s'appelle *Les Maccabées*. Un bain dans la Mer Rouge donne lieu à un ultime moment de consolation... La nourrice volage de Yoav, immigrante Ethiopienne, est aussi une actrice. Tout ceci doit bien avoir un sens, n'est ce pas?

★★★★☆

The Kindergarten Teacher

Film Review

The Guardian

Rare is the movie where you are rooting for someone to kidnap a five-year-old child. Yet *The Kindergarten Teacher*, Nadav Lapid's follow-up to his extraordinary film *Policeman*, slowly lays down bricks for this strangely logical path.

Nira is a kindergarten teacher. One day she notices something curious about one of her young pupils. Yoav, a boy with a weary, pained look on his face, will sometimes begin pacing back and forth. "I have a poem," he'll announce, and then burst with non-rhyming verse of a vocabulary and syntax well beyond his years. Soon Nira is following little Yoav around with a notebook, waiting for him to spout some more words of wisdom. This would-be Mozart will have no one to nurture him unless she steps up and becomes his protector.

There are elaborate tracking shots, lengthy fly-on-the-wall observational moments and even an imagined musical number.

It's that calling that leads to *The Kindergarten Teacher's* thrilling final third, but there are a lot of slow, strange scenes along the way. Lapid is a very unpredictable filmmaker. There are elaborate tracking shots, lengthy fly-on-the-wall observational moments and even an imagined musical number. These methods keep you on your toes, and prevent you from knowing just how seriously you are supposed to take the action on screen.

As with poetry itself, you need to work to root out the meaning. Indeed, the rarefied air works in Lapid's favour, as potential signifiers begin popping up everywhere. Add to this Israeli cinema's unfair advantage that, even if a movie isn't about a Biblical allegory or a commentary on the political situation, your mind is primed to pick up on cues. The football team the children sing profanity-laced songs about are the Maccabees. A final moment of solace takes place while bathing in the Red Sea. Yoav's flighty nanny is an Ethiopian immigrant, and an actress. All of this has to mean something, right?



Le labyrinthe du silence / Labyrinth of Lies

RÉALISATEUR

Giulio Ricciarelli

INTERPRÈTES

Alexander Fehling, André Szymanski, Friederike Becht

PAYS Allemagne

ANNÉE 2014

GENRE Drame

DURÉE 122 mins

LANGUE Allemand sous-titré français

Giulio Ricciarelli réalise un extraordinaire premier film, nommé pour le meilleur film étranger aux Oscars 2016, basé sur les investigations qui menèrent au procès de Francfort. En 1958, Johann Radmann, un jeune procureur idéaliste, entreprend de poursuivre les Nazis qui semblent s'être évaporés depuis la fin de la Seconde Guerre Mondiale. Porté par un implacable sens de la justice et confronté à l'hostilité des institutions, Radmann fait la lumière sur l'empressement de l'Allemagne de l'après-guerre à fermer les yeux sur les horreurs qu'elle a perpétrées. Un film courageux, porteur d'un message fort sur la détermination d'une humanité résolue à se confronter à l'atrocité.

Giulio Ricciarelli directs his extraordinary debut, nominated for 2016 Best Foreign Oscar, based on the landmark investigations that led to the Frankfurt Auschwitz trials. In 1958, Johann Radmann, an idealistic young prosecutor, begins a campaign against Nazis who seemingly faded away at the end of WWII. Spurred by an implacable sense of justice and matched against institutional hostility, Radmann shines a piercing light on post-war Germany's eagerness to forget its horrors. A bravely striking film centered by a powerful discourse on humanity's resolve in confronting atrocity.

PROJECTIONS

Dimanche 13 Mars, 11:00

📍 Ciné 17

Mercredi 16 Mars, 20:30

📍 Ciné 17

Q&A avec le réalisateur, Giulio Ricciarelli





Sabena

סבנה

RÉALISATEUR

Rani Sa'ar

PRODUCTEUR/CRÉATEUR

Nati Dinnar

PAYS Israël

ANNÉE 2015

GENRE Docufiction

DURÉE 98 mins

LANGUE Hébreu sous-titré français

Le récit haletant d'un des détournements d'avion les plus spectaculaires de l'histoire. 8 mai 1972: quatre membres de l'organisation terroriste Septembre noir prennent d'assaut le vol Sabena 571 à destination de Tel Aviv, prenant des passagers en otage afin d'obtenir la libération de prisonniers politiques. Le film combine images d'archives, reconstitution et interviews de personnages clés des deux camps, notamment Shimon Peres, deux Premiers Ministres Israéliens et une des femmes terroristes. *Sabena* est un aperçu stupéfiant des dessous brûlants de l'ère des détournements terroristes.

A heart-pounding account of one of history's most dramatic terrorist hijacks. May 8 1972: four Black September hijackers stormed Sabena flight 571 en route to Tel Aviv, taking hostages and demanding the release of political prisoners. Stunningly combining dramatised re-enactments, archive footage, and fascinating interviews with key figures from both sides - including Shimon Peres, two Israeli Prime Ministers, and one of the female hijackers - this is an astonishing insight behind a flashpoint from the era of terrorist hijackings.

PROJECTION

Dimanche 13 Mars, 15:30

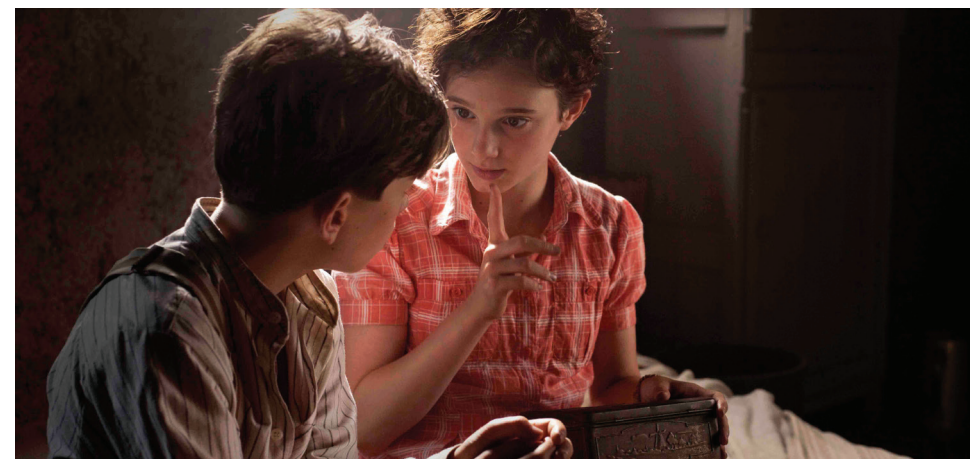
📍 Ciné 17

Q&A avec le producteur/
créateur, Nati Dinnar



'D'une certaine manière, ce film dépeint une situation de laquelle nous sommes toujours les otages, Nous sommes toujours dans l'avion, avec les sauveteurs'

HA'ARETZ



Secrets of War

RÉALISATEUR

Dennis Bots

INTERPRÈTES

Maas Bronkhuyzen, Joes Brauers, Michael Nierse

PAYS Pays-Bas

ANNÉE 2014

GENRE Drame / film pour enfant

DURÉE 95 mins

LANGUE Néerlandais, allemand sous-titré français

Un récit d'initiation au cœur de la Hollande occupée par les Nazis. *Secrets of War* est l'histoire d'une amitié entre deux enfants, Tuur et Lambert, âgés de 12 ans pendant la Seconde Guerre Mondiale, et vivant dans un petit village des Pays-Bas. Leur amitié se trouve mise à mal lorsque Maartje, une petite fille juive cherchant à échapper aux Nazis, arrive dans leur classe. Maartje se confie à Tuur - qui vient de découvrir que son père est membre de la Résistance, alors que le père de Lambert, lui, collabore avec les Nazis. Se sentant délaissé, Lambert livre un secret qu'il croyait inoffensif...

A deeply moving coming-of-age film set in Nazi-occupied Holland. The friendship between 12 year-old best friends Tuur and Lambert is challenged when Maartje, a Jewish girl in hiding, joins their class and confides only in Tuur - who has just found out his father is a member of the resistance; while Lambert's father is a Nazi collaborator... Feeling excluded, Lambert tells a seemingly harmless secret...

LES PROJECTIONS POUR LES ÉCOLES EDUCATIONAL SCREENINGS

Q&A avec l'actrice et la scénariste, Karen van Holst Pellekaan et le survivant de l'Holocauste, Nikolaus Kamp



FESTIVALS

Festival International du Film de Toronto - Sélection officielle

Si vous souhaitez emmener vos élèves, contactez nous / If you would like to bring your schools to these events please email us at: info@gijff.org

POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 10 ANS ET PLUS.



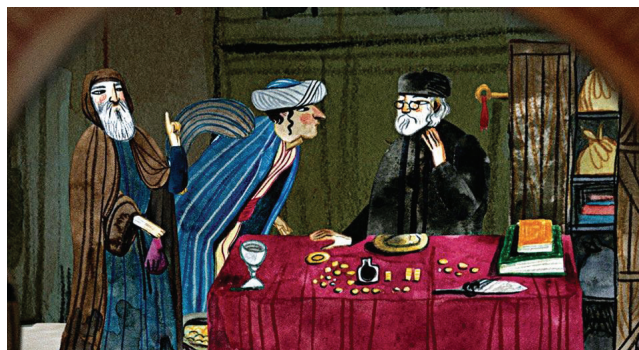
The Venice Ghetto, 500 Years of Life

RÉALISATEUR
Emanuela Giordano

PAYS Italie, France
GENRE Documentaire
ANNÉE 2015
DURÉE 55 mins
LANGUE Italien sous-titré français

Ce documentaire fascinant retrace l'histoire incroyable du ghetto de Venise, l'un des plus anciens d'Europe, à travers les yeux d'un adolescent juif. Lorenzo, qui est né et qui a grandi à New York, visite le ghetto à la découverte de ses origines et de la diversité des expériences qui font la richesse de son histoire. Alors que Lorenzo découvre un monde qui lui est inconnu, la visite du ghetto lui dévoile une myriade d'histoires construites à travers les siècles, révélant une richesse culturelle incomparable.

The remarkable story of Venice, the oldest ghetto in Europe, is reconstructed in this fascinating documentary told through the eyes of a Jewish teenager. Lorenzo, born and raised in New York, is guided through Jewish Venice, exploring its origins and the eclectic panoply of experiences that have formed its glorious history. As Lorenzo enters a world unknown to him, his youthful curiosity melds with a myriad of stories built over centuries of unmatched cultural richness.



PROJECTION
Dimanche 13 Mars, 13:45
📍 Ciné 17
Q&A avec le réalisateur,
Emanuela Giordano

FESTIVALS
Venice Film Festival –
Sélection officielle



The World Is Funny

העולם מצחיק

RÉALISATEUR
Shemi Zarhin

PAYS Israël
ANNÉE 2012
GENRE Drame
DURÉE 127 mins
LANGUE Hébreu sous-titré français

Le film numéro un au box office israélien, premier à recevoir 15 nominations aux Ophir Awards.

Dans une petite ville du nord d'Israël, un homme se réveille et réalise qu'il n'est plus un homme; une femme qu'elle est enceinte, mais elle ne sait pas comment cela est arrivé, et un homme tente de sauver sa fiancée en essayant de la faire rire. Avec une vaste galerie de personnages -plus de cinquante- ce film est une allégorie à la fois drôle et déchirante de la société israélienne, loin des gros titres des journaux.

Le réalisateur et scénariste Shemi Zarhin (Aviva, My Love, Noodle) livre ici une fable moderne, qui a profondément retenti avec la société israélienne d'aujourd'hui.

PROJECTION
Mardi 15 Mars, 20:30
📍 Ciné 17

🍷 **Projection pour jeunes professionnels**
Young Professionals Screening

SPONSORED BY
Diana and Philippe Gougenheim

Israel's number one box office hit, which garnered an unprecedented 15 Ophir Award nominations.

In a small town in the north of Israel a young man wakes up from a coma after 9 years to discover he is no longer a boy; a woman finds out she is pregnant but doesn't know how; and a man tries to save his lover by making her laugh. Populated by more than 50 characters, the film is a comic and tearful allegory on Israeli identity, far away from the news headlines.

Writer and director Shemi Zarhin (Aviva, My Love, Noodle) delivers a modern-day fable that has resonated, greatly, with contemporary Israeli society.

'Fort de son charme bien à lui, ce film ambitieux et aux intrigues multiples, qui traite d'une famille morcelée autant que de storytelling, se déroule dans une Tibériabe accueillante, ou se mêlent intelligemment fantasme et réalité.' **VARIETY**

Le cinéma israélien d'aujourd'hui

MICHAEL ETHERTON | DIRECTEUR DU FESTIVAL



Chaque année, de plus en plus de films israéliens sont invités dans les festivals internationaux les plus réputés, dans lesquels ils remportent prix et succès critique. Les nombreux remakes de séries télé israélienne démontrent également la grande qualité de leur réalisation comme de leur narration. Par ailleurs, les scénaristes et réalisateurs israéliens sont de plus en plus recherchés à l'étranger.

Récemment, on pouvait lire dans Variety:

'En Israël, des écoles de premier plan ainsi que deux commissions pour le cinéma ont permis l'émergence d'une génération composite de producteurs et réalisateurs. Ceux-ci ont acquis une reconnaissance internationale, grâce à leur sélection dans les principaux festivals, comme Cannes, Venise, Berlin et Locarno.'

En 2015, la section Focus du festival International du Film de Locarno était consacrée au cinéma israélien. En effet, six films israéliens en post-production ont été présentés, à travers la section First Look, à des distributeurs internationaux et locaux. Nadia Dresti, directrice du département International de Locarno, a déclaré: 'Après nous être intéressés à l'Amérique Latine, nous avons décidé de porter sur notre attention une nouvelle région. Le cinéma israélien, d'une excellente qualité, est régulièrement distribué à l'étranger.'

En Israël, peut-être davantage que dans d'autres pays à cause de sa situation politique particulière, les réalisateurs sont partagés entre l'envie d'expérimenter de nouvelles formes de narration et de prendre de risque de traiter de sujets audacieux - ce qui leur garantit plus sûrement une sélection en festivals à l'étranger - et le besoin de réaliser des films pour séduire le marché local, capable de remporter un beau succès au box office israélien.

Mais cependant, certains films parviennent sans conteste à réunir le meilleur de ces deux univers. *Zero Motivation*, de Talya Lavie, une comédie dramatique sur un groupe de femmes-soldats dans une base militaire perdue au milieu du désert, a remporté deux prix majeurs à Tribeca, tout en devenant le plus gros succès au box-office israélien en 2014. Le film a également remporté un grand succès dans l'édition 2015 de notre festival.

Cette année, notre festival inclut de nombreux films israéliens qui ont gagné aussi bien des prix que la reconnaissance des critiques sur le marché international. Ce fut le cas de *Fin de Partie*, lauréat du prix du public à Venise, pour *l'Institutrice*,

Cette année, il y en a pour tous les goûts, ce qui témoigne du large éventail d'idées et du haut niveau des talents formés en Israël.

projeté pour la première fois à Cannes et qui a remporté moult nominations et prix, ou enfin *Baba Joon*, le film qui représentera Israël pour le Meilleur Film Étranger aux Oscars.

Les cinéastes israéliens prouvent qu'ils sont merveilleusement aptes à embrasser tous les genres..

..le thriller - comme le très rythmé et magnifique *Firebirds* dont la trame réserve bien des rebondissements, le drame, avec *Apples from the Desert*, passionnante histoire d'une belle jeune femme orthodoxe qui ne craint

pas de briser les tabous pour suivre ses rêves, le genre documentaire, avec *Sabena*, un puissant docudrama, qui reconstitue le détournement, en 1972 du vol pour Tel Aviv, et l'action du pilote britannique Reginald Levy, qui s'est battu pour sauver les passagers et son équipage.

Cette année, il y en a pour tous les goûts, ce qui témoigne du large éventail d'idées et du haut niveau des talents formés en Israël. Grâce à ses écoles de renommée mondiale, ou encore aux bourses et fonds mis à la disposition de ses jeunes talents.

Nous espérons que vous apprécierez la sélection de films israéliens que nous vous présentons cette année.



Israeli Cinema Today

This year there is something for everyone, which is testament to the scope of ideas and level of talent being nourished and nurtured in Israel

MICHAEL ETHERTON | FESTIVAL DIRECTOR

Each year, more and more Israeli films are being invited to prestigious international festivals, winning prizes and critical acclaim, and the quality of filmmaking and story telling has resulted in numerous remakes of Israeli TV shows. Furthermore, Israeli scriptwriters and directors are increasingly sought-after overseas.

Variety recently commented: "Through its top-notch film schools and pair of movie boards, Israel has bred a diverse generation of filmmakers and producers who have gained international recognition through selections at key festivals, from Cannes to Venice, Berlin and Locarno."

In 2015, Israeli cinema was the focus of the Locarno International Film Festival. Locarno's 'First Look' strand presented six Israeli films in post-production stage to international distributors and sales agents. Locarno industry head Nadia Dresti said, "After focusing on Latin America, we decided to shift our attention to another region. Israeli cinema is of an excellent quality and regularly gets picked up for international distribution."

Perhaps more than in other countries, and due to Israel's unique politics, filmmakers feel a constant tension between the desire to experiment with new forms of storytelling and daring topics – which are more likely to secure international festival screenings – and the need to make films that please the local market and can succeed in the domestic box office.

Yet some films do manage to enjoy the best of both worlds. Talya Lavie's *Zero Motivation*, a comical drama focusing on a group of female soldiers in a remote desert army base, won two major prizes at Tribeca, and also became the highest-grossing Israeli film in 2014. It also proved extremely popular with GIJFF's audience at our 2015 Festival.



This year, our Festival includes many Israeli films that have won awards and critical acclaim in international markets. From *The Farewell Party*, which won the Audience Award at Venice, to *The Kindergarten Teacher*, which premiered at Cannes and received a slew of nominations and prizes, to *Baba Joon*, Israel's entry for Best Foreign Film at the Oscars.

Israeli filmmakers show themselves to be wonderfully game across many genres: thrillers – the captivating *Fire Birds* with its intriguing and fast-paced story full of surprises at every turn; dramas – the engrossing *Apples from the Desert*, the story of a young, beautiful Orthodox girl breaking taboos and following her dreams; documentary – the powerful *Sabena*, a docudrama recreation of the hijack in 1972 of an airliner en route to Tel Aviv, where the British pilot, Reginald Levy, did so much to save the passengers and crew.

This year there is something for everyone, which is testament to the scope of ideas and level of talent being nourished and nurtured in Israel, from its world-class film schools to the grants and funds made available to emerging talent.

We hope you enjoy the selection of Israeli films we are bringing to you this year.

Les lieux de projection Venues



Auditorium Arditi

Avenue du Mail,
1204 Genève



Cinerama Empire

Rue de Carouge 72-74,
1205 Genève



Ciné 17

Rue de la Corratierie 17,
1204 Genève



Pathé Rex

Rue de la Confédération 8,
1204 Genève



TIMOTHY OULTON & LOUNGE

Timothy Oulton venue

42 Rue de Rhône,
1204 Genève

Prix des billets et comment réserver Ticket Prices and How to Book

Soirée D'Ouverture Opening Night Gala

CHF60
CHF35 (Les 4 premiers rangs
seulement. First 4 rows only)

Pas de réduction possible.
Le billet inclut la réception.
No concessions. Ticket includes
pre-screening reception.

Gala Principal Centrepiece Gala

CHF45
Pas de réduction possible.
Le billet inclut la réception.
No concessions. Ticket includes
pre-screening reception.

Les billets pour la soirée d'ouverture et pour le Gala Principal peuvent être réservés en ligne sur le site du festival www.GIJFF.org. Booking Tickets for Opening Night Gala and Centerpiece Gala can be done directly via the festival's website at www.GIJFF.org

Film de Clôture Closing Night Film

CHF25
Pas de réduction possible.
No concessions.

Tarif normal Standard ticket

CHF18

Tarif réduit Concessions

CHF15

Projection du dimanche matin Sunday morning screening

CHF14
CHF12 (réduction/ concessions)

Projection éducative sur l'Holocauste Holocaust Educational screenings

Gratuit / Free

Pour réserver écrire à
/ To book place email
info@gijff.org

Les billets pour toutes les projections ayant lieu au Ciné 17 peuvent être achetés sur leur site internet www.Cine17.ch. All screenings taking place at Ciné 17 can be booked on their website: www.Cine17.ch

Notre Equipe / Credits and Thanks

President

Alan Howard

Chairman

Laurent Selvi

Directeurs du festival

Festival directors

Judy Ironside MBE

Michael Etherton

Manager du festival

Festival manager

Donna Adiri

Présentatrice / Presenter

Irma Danon

Soutien a la programmation

Film programming support

Nicola Christie

Soutien a la production

Production support

Alissa Timoshkina

Traduction en français

French translations

Elise Loiseau

Sous-titres / Subtitling

Raggio Verde s.r.l

Mise en page du programme

2016 Programme Designers

Creative Interpartners

www.creativeinterpartners.co.uk

Couverture catalogue

2016 Programme Cover

Yoni Alter

Comité de soutien

Support Committee

Alexandra Ashenden

Yaira Beck-Er-Kohen

Eliana Bril

Anita Halasz

Karen Halperin-Ernst

Joanna David Magnin

Gayle Markovitz

Gabriella O'Hana

Asaf Raveh

Micaela Svidovsky

Merci / Thank you

Donna and Shiran Adiri; Alexandra Ashenden; Rod C. Couto; Irma Danon; Nati Dinnar; Pascal Elbé; Embassy of Israel; Emmanuela Giordano; Benjamin Gobbi; Tal Granitt; G.S.I.; Rachel K. Hirsch Moreno; Karen van Holst Pellekaan; Imprimerie Salomon; Nikolaus Kamp; Joelle Kamp; Kobbi Kandel; Bérénice Marlohe; Sharon Maymon; David Michel and Yvan Ameiz-Droz; Pathé Genève; Giulio Ricciarelli; Amir Wolf; Didier Zuchuat, Président de l'Association des Intérêts de la Corratierie

Merci à tous nos bénévoles!

Thanks to all our volunteers!

Index

Page	Film	Page	Film
14	5 to 7	24	L'Institutrice (The Kindergarten Teacher)
16	À la vie (To Life!)	27	Le labyrinthe du silence (Labyrinth of Lies)
17	Apples from the Desert	20	Nyosha
17	Ave Maria	12	Le prodige (Pawn Sacrifice)
18	Baba Joon	28	Sabena
19	The Chop	29	Secrets of War
19	Dough	10	Septembers of Shiraz
20	Experimenter	30	The Venice Ghetto, 500 Years of Life
21	Fin de partie (The Farewell Party)	31	The World Is Funny
22	Fire Birds		
23	Je compte sur vous (Thank You for Calling)		

“In private banking, it’s time for common sense to be more common.”

HYPOSWISS
PRIVATE BANK

Expect the expected

 www.gijff.org
 facebook.com/GIJFF
 [@genevajewishfilm](https://www.instagram.com/genevajewishfilm)
[#GIJFF](https://twitter.com/GIJFF)